

Introduction du discours de Monsieur le Directeur général à  
l'occasion du Prix 1999 de la « Fondation pour Genève » remis au  
CERN,  
le 8 novembre 1999 au Bâtiment des Forces Motrices

---

Madame la Présidente du Conseil d'Etat,

Monsieur le Maire,

Monsieur le Président de la Fondation,

Monsieur le Recteur,

Mesdames et Messieurs,

Chers Amis et Chers Collègues,

C'est pour moi un grand plaisir d'être aujourd'hui parmi vous. Je me sens particulièrement honoré de l'attribution d'un tel prix et tiens à vous dire combien je suis heureux de l'accepter au nom du CERN, bien sûr, mais aussi, de ses états membres et de son personnel.

C'est un témoignage d'appréciation mutuelle entre la Ville de Genève et le CERN, qui s'est développé durant plus de quarante ans. Un demi siècle de collaboration qui renforce d'autant plus la signification de ce prix : nos voisins ne sont-ils pas les mieux placés pour nous connaître ?

Je voudrais aussi remercier Maurice Bourquin, Recteur de l'Université de Genève, pour son éloge du CERN, qui nous confirme les liens étroits entre notre Laboratoire et le monde académique genevois.

Ces liens entre le CERN et la société et la culture de Genève sont pour nous très précieux et nous essayerons de les élargir et les approfondir. C'est dans ce sens, en effet, que va l'initiative envers les Écoles Genevoises, "Drôle de Physique", dont je vais vous parler tout à l'heure.

Les aspects scientifiques du CERN ont été bien mis en évidence dans le discours de M. Bourquin. Permettez-moi, tout simplement, de faire un commentaire par images sur deux aspects de l'activité du CERN: la Collaboration internationale et le Développement de technologies nouvelles pour le futur du Laboratoire.

La première image vous montre la distribution des "utilisateurs" du CERN. Ce sont des scientifiques, des ingénieurs et des techniciens qui viennent participer aux expériences de physique avec les accélérateurs du CERN. C'est une distribution remarquable, qui indique la présence de presque tous les pays du monde, sûrement de tous les pays industrialisés. L'ampleur de ce phénomène va grandir encore, avec le nouvel accélérateur aujourd'hui en construction, le "Large Hadron Collider".

La Collaboration internationale au CERN a commencé dès le début du Laboratoire. L'ouverture vers les pays de l'Union Soviétique a pris un développement remarquable dans les années

soixante, ce qui a créé des voies de communication importantes entre les pays de l'ouest et ceux de l'est. La figure montre l'arrivée de l'avion cargo Antonov à Genève en 1970, pour transporter des équipements scientifiques au grand laboratoire de Serpoukhov, en Russie. La première apparition de l'avion Antonov dans un pays occidental a fait sensation.

Le CERN a créé un nouveau modèle de collaboration internationale basé sur le respect des compétences et sur la transmission des résultats et des technologies aux pays participants.

Il faut penser au futur du CERN, qui ne peut être lié qu'au développement des technologies encore plus avancées. Si l'on voulait construire un collisionneur électron-positron dix fois plus puissant que le LEP, mais basé sur la même technologie, on aurait besoin d'un tunnel d'une circonférence tout à fait remarquable: tout en gardant sa base à Genève, un des détecteurs du Laboratoire pourrait se trouver dans la banlieue de Londres! Avec la nouvelle technologie CLIC (Compact Linear Collider) on pense réaliser les mêmes énergies avec une structure linéaire d'environ 30 km.

Je voudrais souligner que le CERN est un Laboratoire ouvert. Nous accueillons plus de quarante mille visiteurs par an, vingt mille visiteurs à chaque journée "portes ouvertes".

Pour améliorer la communication avec les jeunes du Canton de Genève, je suis très heureux d'annoncer le démarrage d'un nouveau programme, en collaboration avec la Fondation pour Genève et le Département de l'Instruction publique. Il s'appelle "Drôle de

Physique" et il aura pour objectif de faire visiter le CERN à chaque élève du Canton durant sa vie scolaire.

Pour conclure, j'aimerais remercier très vivement la Fondation pour Genève pour ce Prix important, qui nous fait très plaisir, et vous inviter tous à la visite de l'exposition "Le CERN, une tour de Babel...qui marche".

\* \* \*